

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2833

Draft Regulation

Environment Quality Act
(chapter Q-2)

Pulp and paper mills — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), that the Regulation to amend the Regulation respecting pulp and paper mills, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 60 days following this publication.

The draft Regulation makes a technical amendment to the Regulation respecting pulp and paper mills (chapter Q-2, r. 27) consequential to the replacement of the Regulation respecting the quality of the atmosphere (chapter Q-2, r. 38).

Further information may be obtained by contacting Michel Guay, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs; telephone: 418 521-3813, extension 4072; email: michel.guay@mddefp.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 60-day period to France Delisle, Director, Direction des politiques de la qualité de l'atmosphère, Ministère du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, édifice Marie-Guyart, 675, boulevard René-Lévesque Est, 5^e étage, boîte 30, Québec (Québec) G1R 5V7; email: france.delisle@mddefp.gouv.qc.ca; fax: 418 646-0001.

YVES-FRANÇOIS BLANCHET,
*Minister of Sustainable Development,
Environment, Wildlife and Parks*

Regulation to amend the Regulation respecting pulp and paper mills

Environment Quality Act
(chapter Q-2, s. 31)

1. The Regulation respecting pulp and paper mills (chapter Q-2, r. 27) is amended by striking out “(Regulation respecting the quality of the atmosphere (chapter Q-2, r. 38))” in the last dash in the notes to Schedule IV after “fuel burning equipment”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2836

Draft Regulation

An Act respecting financial assistance for education expenses
(chapter A-13.3)

Financial assistance for education expenses — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the provisions of the Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) with a view to indexing a number of parameters for calculating financial assistance and to increasing the financial assistance offered to certain university students to take into account the indexation of tuition fees announced at the end of the Higher Education Summit.

The proposed amendments are also intended to implement the recommendations resulting from the workshop on financial assistance for education expenses following the Higher Education Summit. The recommendations provide for the increase of living expenses and the accelerated reduction of the contribution by third persons within the scope of the loans and bursaries program, and the establishment of transportation expenses for recipients of the loans program for part-time studies who study in outlying areas.

Further information may be obtained by contacting Simon Boucher-Doddrigde, Acting Director, Direction de la planification et des programmes, Secteur de l'aide financière aux études et de la gouvernance interne des ressources, Ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche, de la Science et de la Technologie, 1035, rue De La Chevrotière, 20^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5; telephone: 418 643-6276, extension 6085.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology, 1035, rue De La Chevrotière, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5A5.

PIERRE DUCHESNE,
*Minister of Higher Education,
Research, Science and Technology*

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

An Act respecting financial assistance for education expenses
(chapter A-13.3, s. 57)

1. The Regulation respecting financial assistance for education expenses (chapter A-13.3, r. 1) is amended in section 17

- (1) by replacing "\$2,881" in paragraph 1 by "\$2,928";
- (2) by replacing "\$2,444" in paragraph 2 by "\$2,484".

2. Section 18 is amended by replacing "\$2,444" by "\$2,484".

3. Section 26 is amended by replacing "\$179" in the second paragraph by "\$182".

4. Section 29 is amended by replacing the amounts set out respectively in subparagraphs 1 to 6 of the third paragraph by the following:

- (1) "\$179";
- (2) "\$179";
- (3) "\$206";
- (4) "\$394";
- (5) "\$450";
- (6) "\$206".

5. Section 29.2 is amended

(1) by replacing "\$16.65" in the second paragraph by "\$18.53";

(2) by adding the following at the end of the second paragraph:

"As of the 2014-2015 year of allocation, the amount is adjusted annually. The adjustment corresponds to the difference between the amount of the basic tuition fees, determined per credit, for the year of allocation concerned and the amount determined for the preceding year of allocation. The adjusted amount is made public by the Minister on the website not later than 1 September of the year of allocation to which it applies."

For the purposes of this Regulation, the amount of the basic tuition fees means the maximum amount of the basic tuition fees per credit for the residents of Québec determined annually by the Minister."

6. Section 32 is amended

(1) by replacing "\$354" and "\$778" in the first paragraph by "\$380" and "\$811";

(2) by replacing "\$147" and "\$571" in the second paragraph by "\$169" and "\$600" and "\$207" by "\$211".

7. Section 33 is amended

(1) by replacing "\$64" in the first paragraph by "\$65";

(2) by replacing "\$180" in the second paragraph by "\$183".

8. Section 34 is amended by replacing "\$264" and "\$1,228" in the first paragraph by "\$268" and "\$1,248".

9. Section 35 is amended by replacing "\$91" in the second paragraph by "\$92".

10. Section 37 is amended by replacing "\$240" in the fifth paragraph by "\$244".

11. Section 40 is amended by replacing "\$69" and "\$552" in the first paragraph by "\$70" and "\$561".

12. Section 50 is amended

(1) by replacing the amounts set out respectively in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following:

- (1) "\$14,164";

(2) “\$14,164”;

(3) “\$17,016”;

(2) by inserting the following after subparagraph 3 of the first paragraph:

“As of the 2014-2015 year of allocation, the amount provided for in subparagraph 3 of the first paragraph is adjusted annually. The adjustment corresponds to the difference between the amount of the basic tuition fees, determined per credit and multiplied by 30, for the year of allocation concerned and the amount determined and thus multiplied for the preceding year of allocation. The adjusted amount is made public by the Minister on the website not later than 1 September of the year of allocation to which it applies.”;

(3) by replacing the amounts set out respectively in subparagraphs 1 to 3 of the second paragraph by the following:

(1) “\$3,817”;

(2) “\$4,830”;

(3) “\$5,849”.

13. Section 74 is amended by replacing “\$240” and “\$120” in the second paragraph by “\$244” and “\$122”.

14. Section 82 is amended by replacing “\$2,881” and “\$2,158” in the third paragraph by “\$2,928” and “\$2,193”.

15. Section 85 is amended by adding the following paragraph

“(3) transportation expenses.”.

16. Section 86 is amended

(1) by replacing the amounts set out respectively in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph by the following:

(1) “\$2.17”;

(2) “\$3.24”;

(3) “\$111.62”;

(2) by replacing “\$10.66” in the second paragraph by “\$10.83”;

(3) by adding the following after the second paragraph:

“As of the 2014-2015 year of allocation, the amount provided for in subparagraph 3 of the first paragraph is adjusted annually. The adjustment corresponds to the difference between the amount of the basic tuition fees, determined per credit, for the year of allocation concerned and the amount determined for the preceding year of allocation. The adjusted amount is made public by the Minister on the website not later than 1 September of the year of allocation to which it applies.”.

17. The following is inserted after section 87:

“**87.1.** An amount of \$370 is allocated to a student for transportation expenses for each trimester if he or she studies in an outlying area listed in the third paragraph of section 40.”.

18. Section 88 is amended by replacing “86 and 87” by “86, 87 and 87.1”.

19. Section 16 of the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 452-2013 dated 1 May 2013, is amended by replacing paragraphs 1 and 2 by the following:

(1) for the 2013-2014 year of allocation:

Contribution of parents living together	
\$0 to \$37,000	\$0
\$37,001 to \$72,000	\$0 on the first \$37,000 and 19% on the remainder
\$72,001 to \$82,000	\$6,840 on the first \$72,000 and 29% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$9,740 on the first \$82,000 and 39% on the remainder
\$92,001 and +	\$13,640 on the first \$92,000 and 49% on the remainder
Contribution of the parent without a spouse or the sponsor	
\$0 to \$32,000	\$0
\$32,001 to \$67,000	\$0 on the first \$32,000 and 19% on the remainder
\$67,001 to \$77,000	\$6,840 on the first \$67,000 and 29% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$9,740 on the first \$77,000 and 39% on the remainder
\$87,001 and +	\$13,640 on the first \$87,000 and 49% on the remainder
Contribution of the spouse	
\$0 to \$30,000	\$0
\$30,001 to \$65,000	\$0 on the first \$30,000 and 19% on the remainder
\$65,001 to \$75,000	\$6,840 on the first \$65,000 and 29% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$9,740 on the first \$75,000 and 39% on the remainder
\$85,001 and +	\$13,640 on the first \$85,000 and 49% on the remainder

(2) for the 2014-2015 year of allocation:

Contribution of parents living together	
\$0 to \$41,000	\$0
\$41,001 to \$72,000	\$0 on the first \$41,000 and 19% on the remainder
\$72,001 to \$82,000	\$6,080 on the first \$72,000 and 29% on the remainder
\$82,001 to \$92,000	\$8,980 on the first \$82,000 and 39% on the remainder
\$92,001 and +	\$12,880 on the first \$92,000 and 49% on the remainder
Contribution of the parent without a spouse or the sponsor	
\$0 to \$36,000	\$0
\$36,001 to \$67,000	\$0 on the first \$36,000 and 19% on the remainder
\$67,001 to \$77,000	\$6,080 on the first \$67,000 and 29% on the remainder
\$77,001 to \$87,000	\$8,980 on the first \$77,000 and 39% on the remainder
\$87,001 and +	\$12,880 on the first \$87,000 and 49% on the remainder
Contribution of the spouse	
\$0 to \$34,000	\$0
\$34,001 to \$65,000	\$0 on the first \$34,000 and 19% on the remainder
\$65,001 to \$75,000	\$6,080 on the first \$65,000 and 29% on the remainder
\$75,001 to \$85,000	\$8,980 on the first \$75,000 and 39% on the remainder
\$85,001 and +	\$12,880 on the first \$85,000 and 49% on the remainder

20. This Regulation applies as of the 2013-2014 year of allocation.

21. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2828

Draft Regulation

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Transportation of dangerous substances — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Transportation of Dangerous Substances Regulation, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to prohibit the traffic of certain vehicles transporting dangerous substances in the Melocheville tunnel in Ville de Beauharnois.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Raynald Boies, Service de la normalisation technique, Direction du transport routier des marchandises, Ministère des Transports du Québec, 700, boulevard René-Lévesque Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1; telephone: 418 644-5593, extension 2365; fax: 418 528-5670; email: raynald.boies@mtq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

SYLVAIN GAUDREAU,
Minister of Transport

Regulation to amend the Transportation of Dangerous Substances Regulation

Highway Safety Code
(chapter C-24.2, s. 622, 1st par., subpar. 5, and 2nd par.)

1. The Transportation of Dangerous Substances Regulation (chapter C-24.2, r. 43) is amended in section 43 by replacing “the part of the approach to the Melocheville tunnel that is parallel to the lane reserved for vehicles transporting dangerous substances” in the first paragraph by “the Melocheville tunnel in Ville de Beauharnois”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2829

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1)

Concrete pumps and distribution masts — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting concrete pumps and distribution masts, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.